

# ENJOIA'T 2009

PREMIS DE  
JOIERIA  
CONTEMPORÀNIA

PREMIOS DE  
JOYERÍA  
CONTEMPORÁNEA

CONTEMPORARY  
JEWELLERY  
AWARDS

---

## BASES

---

## BASES

---

## COMPTETITION GUIDELINES

---

### QUÈ SÓN ELS PREMIS ENJOIA'T?

L'Enjoia't és una activitat que va néixer, fa 15 anys, amb la voluntat de difondre, entre el gran públic, el món de la joieria contemporània. Una iniciativa que pretén, en primer lloc, donar suport i difusió a les joves generacions de creadors emergents i, en segon lloc, atorgar un reconeixement a aquells professionals que, any rere any, lluiten per aconseguir l'excel·lència en el camp de la joieria d'autor.

Emmarcada dins del to lúdic i festiu que té l'acte, aquesta activitat ha estat, des dels seus inicis, una plataforma de llançament per a molts dissenyadors, ja que els ha atorgat un reconeixement al seu treball i ha incentivat ponts de comunicació amb empreses destacades del sector.

En definitiva, Enjoia't és una festa a la creativitat, a la innovació i a l'excel·lència, dins del camp de la joieria i és un punt de trobada dels professionals del sector. Aquest esdeveniment, que se celebra anualment, s'erigeix com l'única iniciativa d'aquesta mena en tot l'estat espanyol, en la que es pretén difondre l'art de la joieria i estimular les bones pràctiques entre els seus creadors.

---

### QUÉ SON LOS PREMIOS ENJOIA'T?

El Enjoia't es una actividad que nació, hace 15 años, con la voluntad de difundir, entre el gran público, el mundo de la joyería contemporánea. Una iniciativa que pretende, en primer lugar, apoyar y difundir a las jóvenes generaciones de creadores emergentes y, en segundo lugar, dar reconocimiento a aquellos profesionales que, año tras año, luchan por conseguir la excelencia en el campo de la joyería de autor.

Enmarcado en el tono lúdico y festivo que tiene el acto, esta actividad ha sido, desde sus inicios, una plataforma de lanzamiento para muchos diseñadores, ya que les ha otorgado un reconocimiento a su trabajo y ha incentivado puentes de comunicación con destacadas empresas del sector.

En definitiva, Enjoia't es una fiesta a la creatividad, a la innovación y a la excelencia, dentro del campo de la joyería y es un punto de encuentro entre los profesionales del sector. Este evento, que se celebra anualmente, se erige como la única iniciativa de esta índole en todo el estado español, en el que se pretende difundir el arte de la joyería y estimular las buenas prácticas entre sus creadores.

---

### WHAT ARE THE ENJOIA'T AWARDS?

Enjoia't is an activity born 15 years ago with the intention of spreading among the general public, the world of contemporary jewelry making. It is an initiative aimed at giving support and diffusion to the younger generations of emergent creators and to grant recognition to those professionals who, year after year, struggle to achieve excellence in the field of jewelry design.

Set in a ludic and festive tone, the activity has been, from its origins, a launching platform for many designers since it has awarded them recognition for their work as well as establishing links with relevant companies in the jewelry making industry.

In all, Enjoia't is a celebration of creativity, innovation and excellence in the field of jewelry making and is a meeting point for professionals. This event, which is held annually, is the only initiative of its kind in Spain which strives to diffuse the art of jewelry and encourage fair practices among its creators.

---

## INSCRIPCIÓ

S'enviarà el formulari d'inscripció degudament emplenat i acompanyat del dossier. Cal abonar els drets corresponents en el moment de la inscripció.

---

## EL CONCURS

Primera fase: selecció

Tots els participants hauran d'enviar un dossier en format digital per quadruplicat (4 CD), que inclogui:

- \_ Currículum vitae
- \_ Fins a 5 imatges en suport digital de la peça presentada (format tiff o jpg, 300 dpi, mida 10x15cm com a mínim). Cada autor pot presentar una sola peça o una col·lecció. El material, les dimensions i el tema són lliures.
- \_ Fitxa tècnica de la peça (mides, tècnica, any i material)
- \_ Una memòria conceptual
- \_ Documentació acreditativa de ser estudiant (si s'escau)\*

\*És consideraran estudiants aquelles persones físiques que puguin demostrar la seva condició mitjançant matrícula o certificat d'estudis, mantenint aquesta categoria durant dos anys un cop acabats els estudis.

**El material especificat s'adreçarà a les oficines de l'A FAD, Plaça dels Àngels, 5-6, 08001, Barcelona, del 13 al 27 de juliol de 2009.**

Els dossiers enviats per a la selecció no seran retornats, sinó que passaran a l'arxiu documental de l'A FAD.

A partir dels dossiers, el jurat seleccionarà fins a un màxim de 20 participants que passaran a la segona fase del concurs i participaran en l'exposició, que tindrà lloc en el hall del FAD, Foment de les Arts i del Disseny, del 17 al 19 de setembre, integrada dins del context de *JOYA, Semana de la joyería contemporánea*.

Segona fase: els premis

El jurat rebrà els semifinalistes a la seu del FAD, el dijous 17 de Setembre de 2009.

---

## INSCRIPCIÓN

Se enviará el formulario de inscripción debidamente relleno y acompañado del dossier. Es necesario abonar los derechos correspondientes en el momento de la inscripción.

---

## EL CONCURSO

Primera fase: selección

Todos los participantes deberán enviar un dossier en formato digital por cuadruplicado, que incluya:

- \_ Currículum vitae
- \_ Hasta 5 imágenes en soporte digital de la pieza presentada (formato tiff o jpg, 300 dpi, medida 10x15cm como mínimo). Cada autor puede presentar una sola pieza o una colección. El material, las dimensiones y el tema son libres.
- \_ Ficha técnica de la pieza (medidas, técnica, año y material)
- \_ Una memoria conceptual
- \_ Documentación acreditativa de ser estudiante (en caso que sea necesario)\*

\*Se considerarán estudiantes aquellas personas físicas que puedan demostrar su condición con una matrícula o certificado de estudios, manteniendo esta categoría durante dos años una vez acabados los estudios.

**El material especificado se entregará en las oficinas del A FAD, Plaza de los Ángels, 5-6, 08001, Barcelona, del 13 al 27 de julio de 2009.**

Los dossieres enviados para la selección no serán devueltos, sino que pasarán al archivo documental del A FAD.

A partir de los dossieres, el jurado seleccionará hasta un máximo de 20 participantes que pasarán a la segunda fase del concurso y participarán en la exposición que tendrá lugar en el hall del FAD, Fomento de las Artes y del Diseño, del 17 al 19 de septiembre, integrado dentro del contexto de *JOYA, Semana de la joyería contemporánea*.

Segunda fase: los premios

El jurado recibirá a los semifinalistas en la sede del FAD, el jueves 17 de septiembre de 2009.

---

## REGISTRATION

The registration form should be properly completed and sent along with the dossier. It is necessary to pay the appropriate fee to complete the registration process.

---

## THE COMPETITION

Phase 1: selection

All participants must send four copies of a digital dossier, including:

- \_ Curriculum vitae
- \_ Up to five images in digital format of the submitted work (tiff or jpg, 300 dpi, minimum size 10x15cm). Each author is allowed to submit one piece or one collection of any materials, dimensions, or subject matter.
- \_ Technical specs of the piece (measurements, technique, material and year)
- \_ Written conceptual paper
- \_ Student documentation, if necessary\*

\*Participants are considered students if they can vouch for their condition through school registration or certificate of study, retaining this category for two years after graduation.

**The specified material must be sent to the A FAD offices, Plaça dels Àngels, 5-6, 08001, Barcelona, between the 13th and 27th of July, 2009.**

The dossiers sent for selection will not be returned, but will become part of A FAD's document archive.

From the submitted dossiers, the jury will select up to 20 participants to go on to the second phase of the competition, and who will be part of the exhibit that will be held in the hall of the FAD (Foment de les Arts i del Disseny) building between September 17-19, frame in the context of *JOYA, Semana de la joyería contemporánea*.

Phase 2: awards

The jury will meet with the semi-finalists at FAD headquarters on Thursday, September 17, 2009.

Cada participant haurà de portar posada la peça (ell mateix o una altra persona) i disposarà d'un temps limitat per presentar-la i defensar-la davant del jurat.

A les 20:00h començarà la Festa dels Premis Enjoia't 2009 a l'auditori del FAD on el jurat farà pública la deliberació i entregarà els diplomes als guanyadors i finalistes. Tots els assistents podran votar per escollir el guanyador del Premi d'opinió.

---

## CATEGORIES I PREMIS

Els premis es proclamaran i entregaran el mateix 17 de setembre.

### Premi professional

Un únic premi per a creadors, dissenyadors o empreses amb un màxim de dos finalistes.

El guanyador serà coronat amb una peça realitzada per Martina Pons, guanyadora del Premi Professional Enjoia't 08, i prendrà el compromís de realitzar la corona de l'any següent. El premi consisteix en una exposició individual.

### Premi estudiant

Un únic premi per a estudiants amb un màxim de dos finalistes.

El guanyador serà coronat amb una peça realitzada per Ana Cardim, guanyadora del Premi Estudiant Enjoia't 08, i prendrà el compromís de realitzar la corona de l'any següent. El premi consisteix en una exposició individual.

### Premi d'opinió

Un únic premi escollit per tots els assistents a la festa.

S'editarà un catàleg amb imatges de totes les peces finalistes, amb un especial protagonisme dels guanyadors, amb la finalitat de fer difusió dels treballs a nivell nacional i internacional.

Els premiats i els finalistes de cada categoria, així com el premi d'opinió, rebran un diploma acreditatiu.

Les corones passaran a formar part de la col·lecció permanent de l'A FAD, Artistes i Artesans del FAD.

Cada participante deberá llevar puesta la pieza (él mismo u otra persona) y dispondrá de un tiempo limitado para presentarla y defenderla ante el jurado.

A las 20:00h empezará la Fiesta de los Premios Enjoia't 2009 en el auditorio del FAD, donde el jurado hará pública la deliberación y entregará los diplomas a los ganadores y finalistas.

Todos los asistentes podrán votar para escoger al ganador del Premio de opinión.

---

## CATEGORIAS Y PREMIOS

Los premios se proclamarán y se entregarán el mismo 17 de septiembre.

### Premio profesional

Un único premio para creadores, diseñadores o empresas, con un máximo de dos finalistas.

El ganador será coronado con una pieza realizada por Martina Pons, ganadora del Premio Profesional Enjoia't 08, y adquirirá el compromiso de realizar la corona del año siguiente. El premio consiste en una exposición individual.

### Premio estudiante

Un único premio para estudiantes con un máximo de dos finalistas.

El ganador será coronado con una pieza realizada por Ana Cardim, ganadora del Premio Estudiante Enjoia't 08, y adquirirá el compromiso de realizar la corona del año siguiente. El premio consiste en una exposición individual.

### Premio de opinión

Un único premio escogido por todos los asistentes a la fiesta.

Se editará un catálogo con imágenes de todas las piezas finalistas, con un especial protagonismo de los ganadores, con la finalidad de hacer difusión de los trabajos a nivel nacional e internacional.

Los premiados y los finalistas de cada categoría, así como el premio de opinión, recibirán un diploma acreditativo.

Las coronas pasarán a formar parte de la colección permanente del A FAD, Artistas y Artesanos del FAD.

Each participant will have to wear the submitted piece (him/herself or on someone else) and will have time to expose it in front of the Jury.

At 20'00 the Enjoia't 2009 Awards Party will begin at the FAD auditorium where the Jury will make public their deliberation and will hand out the diplomas to winners and finalists.

All in attendance will be able to vote to choose the winner of the opinion award.

---

## CATEGORIES AND AWARDS

The awards will be announced and given on the 17th of September.

### Professional award

One award for creators, designers, or enterprises with a maximum of two finalists.

The winner will receive a piece by Martina Pons, winner of the Enjoia't 08 Professional award, and will undertake the responsibility of designing the following year's crown piece. The prize consists of an individual exhibit.

### Student award

One award for students with a maximum of two finalists.

The winner will receive a piece by Ana Cardim, winner of the Enjoia't 08 Student Award, and will undertake the responsibility of designing the following year's crown piece. The prize consists of an individual exhibit.

### Opinion award

One award chosen by attendants to the ceremony.

A catalog published for national and international distribution will include images from all finalists and will showcase the winning entries. The crown pieces will become part of the A FAD permanent collection.

All winners and finalists from each category, as well as the opinion award, will receive a diploma.

---

## JURAT

El jurat seleccionador de l'ENJOIA'T 09 estarà integrat per:

**Giò Carbone**; joier, dissenyador i fundador de Le Arti Orafe.  
**Joan Gòmis**; expert en joieria.  
**Magda Polo**; editora independent, doctora en filosofia de l'art i presidenta de l'A FAD.  
**Samuel Saavedra**; joier.

El jurat valorarà aspectes d'originalitat, expressió i innovació. Es tindrà en compte tant el valor conceptual com la qualitat de l'execució tècnica.

El jurat té la facultat de resoldre qualsevol eventualitat no prevista i es reserva el dret de declarar deserts els premis.

---

## PREUS D'INSCRIPCIÓ

### SOCIS DE L'A FAD

Premi professional: gratuït  
Premi estudiant: gratuït

### SOCIS DEL FAD

Premi professional: 25€  
Premi estudiant: 10€

### NO SOCIS

Premi professional: 50€  
Premi estudiant: 20€

---

Per a qualsevol consulta podeu adreçar-vos a la secretaria de l'A FAD. El nostre horari d'atenció al públic és de dilluns a divendres, de 10h a 14h.

Dades bancàries de l'A FAD:  
0121 41 0200509420 [Caixa de Catalunya]

Plaça dels Àngels 5-6  
08001 Barcelona  
T. 93 443 75 20  
[info@a-fad.org](mailto:info@a-fad.org)

---

## JURADO

El jurado seleccionador del ENJOIA'T 2009 estará integrado por:

**Giò Carbone**; joyero, diseñador y fundador de Le Arti Orafe.  
**Joan Gòmis**; experto en joyería.  
**Magda Polo**; editora independiente, doctora en filosofía del arte y presidenta del A FAD.  
**Samuel Saavedra**; joyero.

El jurado valorará aspectos de originalidad, expresión e innovación. Se tendrá en cuenta tanto el valor conceptual como la calidad de la ejecución técnica.

El jurado tiene la facultad de resolver cualquier eventualidad no prevista y se reserva el derecho de declarar desiertos los premios.

---

## PRECIOS DE INSCRIPCIÓN

### SOCIOS DEL A FAD

Premio profesional: gratuito  
Premio estudiante: gratuito

### SOCIOS DEL FAD

Premio profesional: 25€  
Premio estudiante: 10€

### NO SOCIOS

Premio profesional: 50€  
Premio estudiante: 20€

---

Para cualquier consulta podéis dirigiros a la secretaria del A FAD. Nuestro horario de atención al público es de lunes a viernes, de 10h a 14h.

Datos bancarios A FAD:  
0121 41 0200509420 [Caixa de Catalunya]

Plaza de los Ángeles 5-6  
08001 Barcelona  
T. 93 443 75 20  
[info@a-fad.org](mailto:info@a-fad.org)

---

## JURY

The ENJOIA'T 09 selection jury will incorporate:

**Giò Carbone**; goldsmith, designer and founder of Le Arti Orafe Jewellery School.  
**Joan Gòmis**; jewelry expert.  
**Magda Polo**; independent publisher, doctor in philosophy of art, and president of A FAD.  
**Samuel Saavedra**; jeweler.

The Jury has the authority to solve any occurrences that were not anticipated and has the right to declare no formal winners at the competition.

---

## REGISTRATION FEES

### A FAD MEMBERS

Professional award: free  
Student award: free

### FAD MEMBERS

Professional award: 25€  
Student award: 10€

### NON-MEMBERS

Professional award: 50€  
Student award: 20€

---

For any questions, please call the A FAD secretary office. Our working hours are Monday through Friday from 10'00 to 14'00.

A FAD bank account number:  
0121 41 0200509420 [Caixa de Catalunya]

Plaça dels Àngels 5-6  
08001 Barcelona  
T. 93 443 75 20  
[info@a-fad.org](mailto:info@a-fad.org)

---

FORMULARI / FORMULARIO / FORM

Nom i cognoms / Nombre y apellidos / Name and surname \_\_\_\_\_

Adreça / Dirección / Address \_\_\_\_\_ Codi postal / Código postal / ZIP code \_\_\_\_\_

Telèfon / Teléfono / Phone number \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_

Títol de la peça / Título de la pieza / Title of the piece \_\_\_\_\_

Soci de l'A FAD / Socio del A FAD / A FAD member

Soci del FAD / Socio del FAD / FAD member

No soci / No socio / Non-member

CATEGORIA / CATEGORÍA / CATEGORY

Premi professional / Premio profesional / Professional award

Premi estudiant / Premio estudiante / Student award



Artistes i Artesans  
Artistas y Artesanos  
Artists and Craftspeople